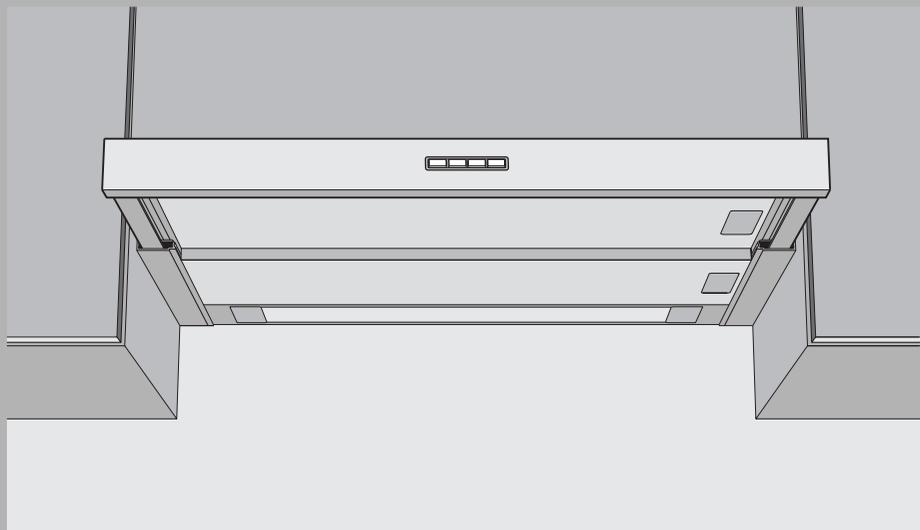


Cappa aspirante

DF-E5 / DF-E6



Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa elevate esigenze, e il suo uso è molto semplice. E' tuttavia necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle osservazioni sulla sicurezza.

Modifiche

Testo, immagine e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa di queste istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche tecniche.

Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o alle installazioni!

- Contrassegna le operazioni che devono essere eseguite una dopo l'altra.
- Descrive la reazione dell'apparecchio a un'operazione.
- Contrassegna un'enumerazione.



Contrassegna osservazioni utili per l'utente.

Campo di validità

Il numero di modello corrisponde alle 3 prime cifre sulla targhetta dei dati. Queste istruzioni per l'uso riguardano i modelli:

Tipo	Modello n.	Sistema di misura
DF-E5	328	55
DF-E6	329	60

Gli scostamenti d'esecuzione sono menzionati nel testo.

Indice

1 Osservazioni sulla sicurezza	4
1.1 Prima della prima messa in funzione	4
1.2 Uso conforme allo scopo	5
1.3 Quando nell'economia domestica vivono bambini	5
1.4 Utilizzazione	6
2 Descrizione dell'apparecchio	8
2.1 Modello dell'aria di scarico	8
2.2 Modello di circolazione dell'aria	8
2.3 Equipaggiamento	9
2.4 Struttura	10
2.5 Elementi di comando	11
3 Uso	12
4 Cura e manutenzione	14
4.1 Pulizia dell'involucro	14
4.2 Pulizia della copertura dell'illuminazione	14
4.3 Pulire i filtri del grasso	15
4.4 Sostituzione del filtro a carboni attivi standard	17
4.5 Pulire e sostituire il filtro a carboni attivi Longlife	18
4.6 Sostituire la lampada LED	19
5 Eliminare personalmente i guasti	20
5.1 Cosa fare, se ...	20
6 Accessori e ricambi	21
7 Dati tecnici	22
8 Smaltimento	23
9 Annotazioni	24
10 Indice	26
11 Assistenza tecnica	27
12 Brevi istruzioni	28

1 Osservazioni sulla sicurezza



L'apparecchio è conforme alle norme riconosciute della tecnica e alle prescrizioni di sicurezza in materia. Tuttavia il suo uso appropriato è una premessa indispensabile per evitare danni e infortuni. Attenersi alle osservazioni riportate in queste istruzioni per l'uso.

La norma IEC 60335-1 prescrive:

- L'uso di questo apparecchio non è destinato a persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e/o della conoscenza necessarie, a meno che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza e che impartisca loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.

1.1 Prima della prima messa in funzione

- L'apparecchio deve essere montato ed allacciato alla rete elettrica solo conformemente alle istruzioni d'installazione separate. Far eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.
- Smaltire il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali.

1.2 Uso conforme allo scopo

- L'apparecchio è previsto per l'aspirazione di vapori sopra un fornello nell'economia domestica.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate. Le riparazioni inadeguate possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio ed alle installazioni e guasti di funzionamento. In caso di guasto di funzionamento dell'apparecchio, o per una sua riparazione, osservare le indicazioni riportate al capitolo **ASSISTENZA TECNICA**. Se necessario, rivolgersi al nostro servizio clienti.
- È permesso utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Conservare le presenti istruzioni accuratamente, per poterle consultare in qualsiasi momento. Nel caso di vendita o cessione dell'apparecchio a terzi, non dimenticare di allegare ad esso le istruzioni per l'uso e d'installazione. Il nuovo proprietario può così acquisire informazioni sul corretto uso dell'apparecchio e sulle relative osservazioni.

1.3 Quando nell'economia domestica vivono bambini

- Le parti dell'imballaggio p. es. fogli e polistirolo possono risultare pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio fuori della portata dei bambini.
- L'apparecchio è previsto per essere usato da adulti che conoscono le presenti istruzioni per l'uso. I bambini spesso non sono in grado di riconoscere i rischi connessi con l'uso degli apparecchi elettrici. Provvedere alla necessaria sorveglianza e non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio – sussiste il pericolo che i bambini si feriscano.

1.4 Utilizzazione

- Se l'apparecchio mostra dei danni visibili, non metterlo in funzione e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Non appena s'individua un disturbo di funzionamento, l'apparecchio deve essere staccato dalla rete elettrica.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dal servizio clienti.
- Attenzione: Le parti accessibili possono surriscaldarsi se usate con apparecchi di cottura.
- Non è permesso fiammeggiare (flamber) sotto l'apparecchio. I filtri del grasso se carichi di grasso potrebbero infiammarsi e provocare un incendio.
- Quando si frigge sul fornello, l'apparecchio usato deve essere sorvegliato continuamente durante il funzionamento. L'olio contenuto nella friteuse può incendiarsi da solo con surriscaldamento e provocare un incendio. Per questo, la temperatura dell'olio deve essere sorvegliata e tenuta sotto il punto d'accensione. Prestare anche attenzione alla pulizia dell'olio: l'olio sporco può incendiarsi facilmente da solo.
- Devono essere rispettati gli intervalli di pulizia. Se questa indicazione non è rispettata, può presentarsi pericolo d'incendio a causa di un eccessivo deposito di grassi nei filtri del grasso.
- Le singole zone di cottura del fornello possono essere utilizzate solo con sopra stoviglie piene, per non danneggiare l'apparecchio ed i mobili della cucina con un effetto troppo intenso di surriscaldamento. Si devono assolutamente evitare fiamme libere con fornelli ad olio, gas, legna o carbone.
- Durante il funzionamento dell'aspiratore deve essere assicurata una sufficiente adduzione di aria fresca, per evitare una fastidiosa sottopressione nel locale della cucina e per consentire in ogni caso l'espulsione ottimale dell'aria.
- Eviti correnti d'aria trasversali che potrebbero soffiare via i vapori formati sopra il posto di cottura.

- In caso di utilizzazione contemporanea di diversi apparecchi – funzionanti a gas o altri combustibili – occorre assicurare una sufficiente alimentazione di aria fresca. Non vale per gli apparecchi di circolazione dell'aria.
- In caso di esercizio contemporaneo di bruciatori (p. es. stufe a legna, gas, olio o carbone) un esercizio senza pericoli è possibile solo quando nel luogo d'installazione dell'apparecchio la depressione all'interno del locale non superi 4 Pa (0,04 mbar). Pericolo d'avvelenamento! Occorre assicurare una sufficiente alimentazione d'aria fresca, p. es. mediante aperture non chiudibili in porte o finestre e assieme a cassette murali d'alimentazione e di scarico dell'aria oppure mediante altri provvedimenti tecnici.
- Durante i lavori di manutenzione all'apparecchio, e anche per la sostituzione di lampadine, l'apparecchio deve essere messo fuori tensione (togliere completamente i fusibili dai loro attacchi o disinserire l'interruttore automatico o estrarre la spina dalla presa).
- Durante i lavori di pulizia si deve fare attenzione a non far penetrare acqua nell'apparecchio. Usare solo strofinacci poco bagnati. Non spruzzare mai l'interno o l'esterno dell'apparecchio con acqua o con un apparecchio per pulizia a vapore. L'acqua che penetra nell'involucro può causare danni.

2 Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio è previsto per l'aspirazione dei vapori sopra un posto di cottura ed è di regola montato nell'armadio pensile. Il modello presente si può impiegare nel modo a scarico d'aria ma anche nel modo di circolazione dell'aria.

2.1 Modello dell'aria di scarico

I vapori formatisi sopra il posto di cottura sono aspirati da un ventilatore. L'aria aspirata è pulita attraverso i filtri del grasso ed espulsa all'esterno attraverso il condotto d'espulsione.



Durante il funzionamento deve essere assicurata una sufficiente adduzione di aria fresca. L'aria espulsa richiede adduzione d'aria.

2.2 Modello di circolazione dell'aria

Impiego di un filtro a carboni attivi nell'apparecchio

Dopo i filtri del grasso, i vapori formatisi sopra il posto di cottura sono liberati dagli odori fastidiosi attraverso un filtro a carboni attivi. L'aria depurata ritorna infine nella stanza attraverso la griglia sulla parte alta dell'apparecchio.

Impiego di una cassetta di riciclaggio dell'aria LRC1

L'apparecchio aspira i vapori formatisi sopra il posto di cottura attraverso i filtri del grasso, che trattengono le particelle di grassi. L'aria è quindi soffiata attraverso una tubazione nella cassetta di riciclaggio dell'aria. Il filtro a carboni attivi integrato riduce gli odori nell'aria. L'aria pulita è quindi soffiata nel locale attraverso la griglia di scarico, con flusso conveniente.



Il filtro a carboni attivi svolge meglio la sua funzione, lavorando a stadi di ventilazione più bassi.

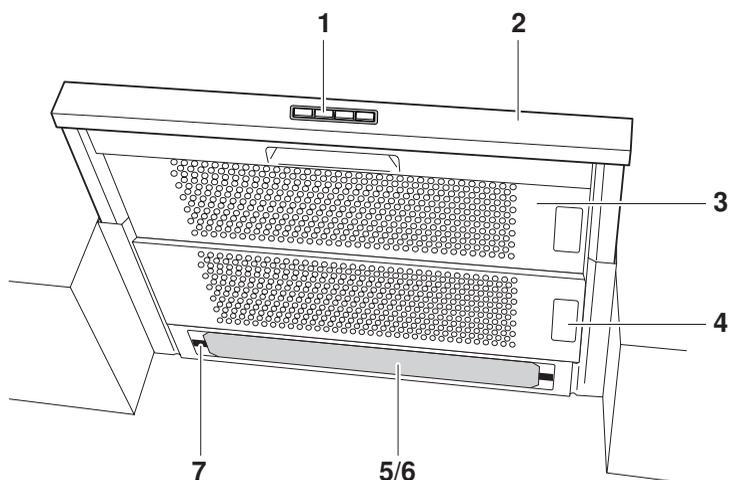
2.3 Equipaggiamento

- Cassetto
- 2 aspiratori con 3 stadi di potenza
- 2 filtri metallici del grasso
- Illuminazione
- 1 filtro a carboni attivi (non compreso nella fornitura)

Gli aspiratori hanno 3 stadi di potenza: 1, 2 e 3

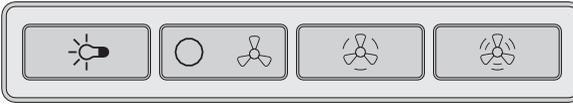
- Portata: 1 = minima, 2 = media, 3 = forte.
- Gli stadi 1 e 2 sono adatti al servizio continuo.
- Lo stadio 3 (forte) serve all'aspirazione intensa dei vapori per breve tempo, p. es. quando si rosola. Dopo si deve ritornare allo stadio 1 o 2.

2.4 Struttura



- 1 Elementi di comando
- 2 Cassetto
- 3 Filtri metallici del grasso
- 4 Levetta ribaltabile
- 5 Illuminazione
- 6 Copertura dell'illuminazione
- 7 Chiavistelli di blocco

2.5 Elementi di comando



illuminazione INS-DIS



Aspiratore stadio 1 INS, tutti gli stadi d'aspirazione DIS



Aspiratore stadio 2 INS-DIS



Aspiratore stadio 3 INS-DIS



Secondo il modello e la dotazione, alcuni dettagli della costruzione possono scostarsi dall'esecuzione standard descritta.

3 Uso

Accendere l'apparecchio

- ▶ Estrarre il cassetto.



L'illuminazione e l'aspiratore possono essere accesi solo quando il cassetto è un po' estratto.



L'apparecchio ha l'effetto migliore quando il cassetto è totalmente estratto.

Accendere/spegnere l'aspiratore

- ▶ Stadio 1 inserito: toccare 1 volta il tasto .
- ▶ Stadio 2 inserito: toccare 1 volta il tasto .
- ▶ Stadio 3 inserito: toccare 1 volta il tasto .

Ridurre dallo stadio 3 allo stadio 2:

- ▶ toccare 1 volta il tasto .

Ridurre dallo stadio 2 allo stadio 1:

- ▶ toccare 1 volta il tasto .

Arrestare tutti gli stadi dell'aspiratore:

- ▶ toccare 1 volta il tasto .



Consigliamo di mettere in moto l'apparecchio sullo stadio 1 5 minuti prima di cominciare a cucinare. Lasciarlo in moto per almeno altri 15 minuti dopo aver finito di cucinare, per espellere gli odori.

Accendere/spegnere l'illuminazione

- Accendere: toccare 1 volta il tasto .
- Spegnere: toccare di nuovo il tasto .

Spegnere l'apparecchio

- Spingere dentro completamente il cassetto.
 - Con questo si arresta l'aspiratore e si spegne l'illuminazione, anche se entrambi sono ancora in funzione.



Se il cassetto è di nuovo estratto un po', l'aspiratore si mette in moto sullo stadio selezionato e si accende l'illuminazione.

4 Cura e manutenzione

4.1 Pulizia dell'involucro



Fare attenzione a non far penetrare acqua nell'involucro! L'acqua nell'involucro può causare danni.

Non usare prodotti abrasivi, spugne abrasive, lana di vetro ecc. Questi danneggiano la superficie.

Svitare il fusibile o disinserire l'interruttore automatico per l'apparecchio.

Pulire il lato esterno/interno

- Pulire i lati esterni usando un panno leggermente umido, eventualmente con un po' di detersivo e asciugarlo.

Sui lati interni si può depositare grasso e acqua di condensa accanto ai filtri del grasso.

- Pulire e asciugare successivamente usando un panno leggermente umido ev. aggiungendo un po' di detersivo.

4.2 Pulizia della copertura dell'illuminazione

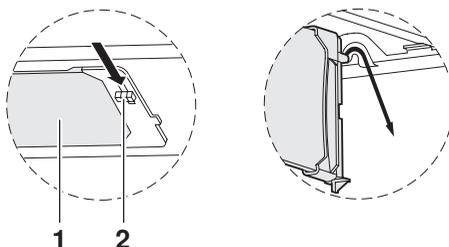


Le parti laterali sono infilate solo sul vetro!

Se necessario, la copertura dell'illuminazione **1** può essere sganciata per pulirla.

Aprire la copertura dell'illuminazione **1**:

- Spingere indietro i due chiavistelli di blocco **2**, ruotare verso il basso la copertura dell'illuminazione.
- Sciacquare la copertura dell'illuminazione con acqua.



4.3 Pulire i filtri del grasso

I filtri del grasso durante l'uso normale devono essere puliti almeno una volta al mese. Con un servizio ottimale, la durata dei filtri del grasso è illimitata.

- Pulire nella lavastoviglie i filtri del grasso.
- Nella lavastoviglie selezionare il programma «Intenso» – o «Forte» – con prelavaggio caldo.



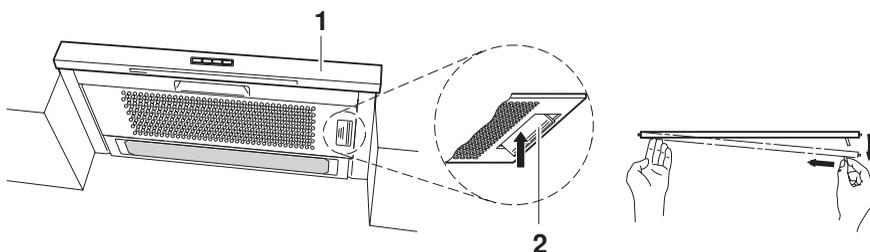
I filtri del grasso possono cambiare colore pulendoli. Questo non nuoce in alcun modo al loro effetto filtrante.

Quando non si dispone di una lavastoviglie:

- Pulire i filtri del grasso lavandoli immersi in acqua con detersivo.
- Mettere i filtri in ammollo per ca. 2 ore in un bagno d'acqua calda con detersivo e susseguentemente pulirli con una spazzola per le stoviglie.

Smontaggio dei filtri del grasso

- ▶ Spingere dentro completamente il cassetto **1**.
- ▶ Spingere dentro con le dita la levetta ribaltabile incassato **2** al bordo destro o eventualmente sinistro, in modo che si abbassi e si possa afferrare.
- ▶ Afferrare la levetta ribaltabile **2** e tirarla verso il centro dell'involucro.
 - Con questo si libera il filtro del grasso che può essere estratto verso il basso.
- ▶ Estrarre il filtro superiore nello stesso modo.
- ▶ Lavare i filtri del grasso.



Montaggio dei filtri del grasso

- ▶ Spingere dentro completamente il cassetto **1**.
- ▶ Afferrare il filtro del grasso ed introdurre da una parte (a destra o a sinistra) i perni fissi di centratura nelle fessure corrispondenti per il gioco di filtro superiore.
- ▶ Tirare indietro i perni di centratura dall'altra parte con l'aiuto della levetta **2** ribaltabile e farli scattare in posizione.



Accertarsi che tutti i perni di centratura si trovano correttamente nelle fessure corrispondenti. Solo in questo caso la levetta **2** ribaltabile può essere ribaltata completamente con una leggera pressione. Essa deve essere a filo con il filtro.

- ▶ Introdurre il filtro del grasso inferiore nello stesso modo.

4.4 Sostituzione del filtro a carboni attivi standard



Svitare il fusibile dell'apparecchio, rispettivamente disinserire l'interruttore automatico.

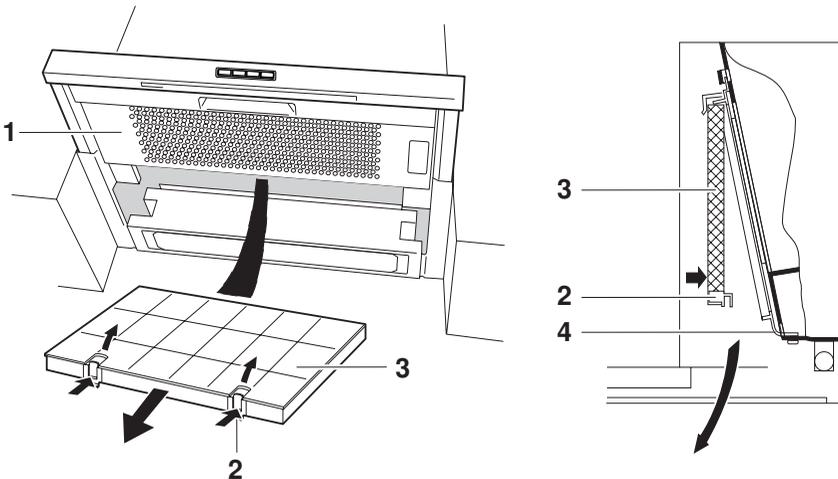
I filtri a carboni attivi standard si impiegano solo nel modello di circolazione dell'aria.

Il filtro a carboni attivi standard deve essere sostituito dopo un periodo di servizio da 3 a 6 mesi. I filtri a carboni attivi standard non possono essere lavati o rigenerati.



Il filtro a carboni attivi standard sporco può essere smaltito con i rifiuti domestici.

- ▶ Togliere entrambi i filtri metallici del grasso **1**.
- ▶ Spingere verso l'alto i due chiavistelli di tenuta rossi **2** del filtro a carboni attivi standard **3**, sollevare nello stesso tempo il filtro in basso ed estrarlo dall'attacco **4**.
- ▶ Infilare il nuovo filtro verso l'alto sotto le staffe e fissarlo in basso all'attacco **4**. Far scattare quindi in posizione i chiavistelli di tenuta rossi **2**.
- ▶ Rimettere quindi a posto entrambi i filtri metallici del grasso **1**.
- ▶ Riavvitare il fusibile o riattivare l'interruttore automatico.



4.5 Pulire e sostituire il filtro a carboni attivi Longlife



Svitare il fusibile dell'apparecchio, rispettivamente disinserire l'interruttore automatico.

Il filtro a carboni attivi Longlife si impiega solo nel modello di circolazione dell'aria.

A differenza del filtro a carboni attivi standard, il filtro a carboni attivi Longlife si può pulire e riattivare. In caso di una formazione normale di sporco nell'apparecchio, il filtro a carboni attivi Longlife si dovrebbe pulire ogni mese. Il filtro a carboni attivi Longlife si può lavare nella lavastoviglie a 65 °C (programma intensivo). Il filtro a carboni attivi Longlife si dovrebbe lavare separatamente, per impedire la penetrazione in esso di resti dei cibi. Quando non è possibile altrimenti, il filtro a carboni attivi Longlife si può lavare anche nel lavandino immergendolo a 60 °C per un'ora e usando un detersivo normalmente reperibile sul mercato. Dopo risciacquarlo accuratamente. Per riattivare il carboni attivi, il filtro a carboni attivi Longlife deve essere asciugato senza il telaio nel forno.

- ▶ Selezionare calore sopra e sotto o aria calda a 100 °C e asciugare il filtro a carboni attivi Longlife sulla griglia durante 60 minuti.



Dopo circa 3 anni occorre sostituire il filtro a carboni attivi Longlife, perché la sua capacità di assorbire gli odori si riduce. Il filtro a carboni attivi Longlife esausto si può smaltire con i rifiuti dell'economia domestica.

- ▶ Estrarre i filtri metallici del grasso e pulirlo.
- ▶ Estrarre e riattivare il filtro a carboni attivi Longlife o sostituirlo con un nuovo filtro.
- ▶ Inserire i filtri metallici del grasso.
- ▶ Riattivare il fusibile o riattivare l'interruttore automatico.

4.6 Sostituire la lampada a LED

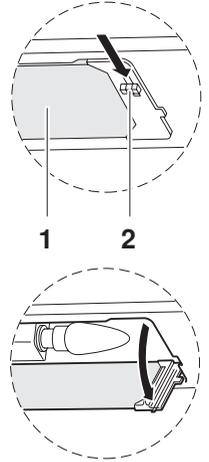


Svitare il fusibile o disinserire l'interruttore automatico per l'apparecchio.

Le lampade a LED si scaldano durante il funzionamento! Farle dapprima raffreddare.

Aprire la copertura dell'illuminazione **1**:

- Spingere indietro i due chiavistelli di blocco **2**, ruotare verso il basso la copertura dell'illuminazione.
- Sostituire la lampada danneggiata.
Usa solo max. Lampade a LED 3W-E14..
- Chiudere la copertura dell'illuminazione **1**.
- Riavvitare il fusibile o riattivare l'interruttore automatico.



5 Eliminare personalmente i guasti

5.1 Cosa fare, se ...

... l'illuminazione non funziona

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none">• Il fusibile o l'interruttore automatico dell'appartamento o dell'impianto domestico è difettoso.	<ul style="list-style-type: none">➤ Cambiare il fusibile.➤ Riattivare l'interruttore automatico.
<ul style="list-style-type: none">• Interruzione nella rete elettrica.	<ul style="list-style-type: none">➤ Controllare l'alimentazione elettrica.
<ul style="list-style-type: none">• La lampada a LED è difettosa.	<ul style="list-style-type: none">➤ Sostituire la lampada a LED.

... l'apparecchio non aspira abbastanza

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none">• I filtri del grasso sono sporchi.	<ul style="list-style-type: none">➤ Pulire i filtri del grasso.
<ul style="list-style-type: none">• Il filtro a carboni attivi (per gli apparecchi di circolazione dell'aria) è stato tolto.	<ul style="list-style-type: none">➤ Sostituire il filtro a carboni attivi standard.➤ Pulire o sostituire il filtro a carboni attivi Longlife.

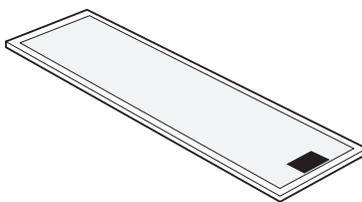
6 Accessori e ricambi

Per l'ordinazione si prega di indicare il numero del modello e l'esatta denominazione dell'accessorio o del pezzo di ricambio.

Lampada a LED (230V / 3W / E14)

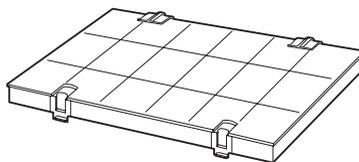


Filtro metallico del grasso



Filtro a carboni attivi standard

Filtro a carboni attivi Longlife



La lampada a LED può anche essere ottenuta da rivenditori specializzati.

7 Dati tecnici

Raccordo elettrico

- Vedere targhetta dei dati.
- Togliere il filtro del grasso.
 - La targhetta dei dati si trova all'interno dell'apparecchio.

8 Smaltimento

Imballaggio

- Le parti dell'imballaggio (cartone, fogli di plastica PE, polistirolo EPS) sono munite di un marchio e, se possibile, vanno riciclate di conseguenza oppure smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Disinstallazione

- Staccare l'apparecchio dalla presa. In caso di installazioni fisse, far smontare il collegamento da un elettricista autorizzato!

Sicurezza

- Per evitare incidenti a seguito di un utilizzo inappropriato, in particolar modo da parte di bambini, è necessario rendere inservibile l'apparecchio.
- Estrarre la spina dalla presa e/o far smontare il collegamento da un elettricista. In seguito tagliare il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio.

Smaltimento

- L'apparecchio vecchio non è un rifiuto senza valore. Con uno smaltimento eseguito a regola d'arte le materie prime possono essere riciclate.
- Sulla targhetta dei dati dell'apparecchio è raffigurato il simbolo . Esso indica che non è consentito smaltirlo assieme ai normali rifiuti delle economie domestiche.
- Lo smaltimento deve avvenire conformemente alle disposizioni locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per maggiori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità competenti della propria amministrazione comunale, al centro di raccolta dei rifiuti domestici locale o al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

9 Annotazioni

10 Indice

A

Accensione	12
Accessori	21
Ordinare	27
Aspiratore	12
Assistenza tecnica	27

B

Brevi istruzioni	28
----------------------------	----

C

Cassetta di riciclaggio dell'aria	8
Cassetto	10
Centro di servizio	27
Chiavistelli di blocco	10
Contratto di servizio	27
Cura	14

D

Dati tecnici	22
Disinstallazione	23
Disturbi del funzionamento	27
Domande	27

E

Elementi di comando	10, 11
Equipaggiamento	9

F

Filtri del grasso	10
Montaggio	16
Pulizia	15
Smontaggio	16
Filtro a carbone attivo standard	
Sostituzione	17
Filtro a carboni attivi	8
Filtro a carboni attivi Longlife	
Pulizia	18
Sostituire	18

G

Guasti	20
------------------	----

I

Illuminazione	10, 13
Imballaggio	23

L

Lampadina	
Sostituzione	19
Levetta ribaltabile	10

M

Manutenzione	14
Modello dell'aria di scarico	8
Modello di circolazione dell'aria	8
Modello n.	2

O

Ordinazioni	27
Osservazioni sulla sicurezza	
Prima della prima messa	
in funzione	4
Quando nell'economia	
domestica vivono bambini	5
Uso conforme allo scopo	5
Utilizzazione	6

P

Prima messa in funzione	4
Pulizia	14
Filtri del grasso	15

R

Raccordo elettrico	22
Ricambi	21
Ordinare	27

S

Scelta stadio	12
Sicurezza	23
Simboli	2
Smaltimento	23
Spegnere	13
Struttura	10

T

Targhetta dei dati	22
Tipo	2

U

Uso	12
---------------	----

11 Assistenza tecnica



Il capitolo **ELIMINARE PERSONALMENTE I GUASTI** aiuta a riparare di piccole anomalie di funzionamento.

Ciò consente di risparmiare la richiesta di un tecnico di servizio e i costi risultanti.

Se ci dovete contattare per un'anomalia di funzionamento o per trasmetterci un'ordinazione, vogliate sempre indicarci il numero di fabbricazione (FN) e la denominazione del vostro apparecchio. Annotate queste indicazioni qui di seguito, come pure sull'autoadesivo di servizio fornito con l'apparecchio. Incollate l'autoadesivo in un luogo ben visibile o nella vostra agenda telefonica.

FN

Apparecchio

Questi dati figurano sul certificato di garanzia, sulla fattura originale e sulla targhetta dei dati.

- Togliere il filtro metallico del grasso.
 - La targhetta dei dati si trova all'interno dell'apparecchio.

In caso di anomalie di funzionamento può rivolgersi al più vicino Centro di servizio della V-ZUG SA con un telefono fisso presso l'ubicazione dell'apparecchio, telefonando al numero gratuito 0800 850 850.

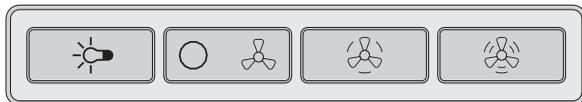
Domande, ordinazioni, contratto di servizio

Per domande e problemi di ordine amministrativo o tecnico, così come per ordinazioni di pezzi di ricambio e accessori, voglia rivolgersi direttamente alla sede principale a Zug, tel. +41 (0)58 767 67 67.

Alla scadenza della garanzia, per tutti i nostri prodotti il cliente ha la possibilità di stipulare un contratto di servizio. Le inviamo volentieri la relativa documentazione.

12 Brevi istruzioni

Leggere innanzi tutto le osservazioni sulla sicurezza in queste istruzioni per l'uso!



Accendere

- Estrarre il cassetto.

Illuminazione

- Toccare 1 volta il tasto .

Aspiratore

- Toccare 1 volta il tasto  (stadio 1).
- Toccare 1 volta il tasto  (stadio 2).
- Toccare 1 volta il tasto  (stadio 3).

Spegnere

- Toccare di nuovo il tasto .
- Toccare di nuovo il tasto  oppure
- Spingere dentro il cassetto.

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, 6302 Zug
Tel. +41 (0)58 767 67 67, Fax +41 (0)58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com
Service-Center: Tel. 0800 850 850



J32812-R07